

Esipuhe

Suomen soveltavan kielitieteen yhdistyksen vuoden 2015 syysseminarium järjestettiin Helsingin yliopistossa teemalla *Kielenkäyttäjät muuttuvissa instituutioissa*. Teeman toivottiin kannustavan kielentutkijoita pohtimaan kielenkäytön mahdollisuuksia ja rajoja niin yksilön kuin instituutioiden näkökulmasta. Tapahtuma keräsi lähes 200 osallistujaa ja ohjelmassa oli noin 120 esitelmää ja posteria. Ohjelmassa oli runsaasti kollokvioita ja kolme paneelia, muun muassa paneeli ”Nordic-Baltic collaboration in applied linguistics”, jossa vierailivat AFinLAN sisarjärjestöjen edustajat Ruotsista, Virosta ja Liettuasta.

Kutsuttuina puhujina olivat Alexandre Duchêne (Fribourgin yliopisto, Sveitsi), Theresa Lillis (Open University, Iso-Britannia) ja Liisa Tainio (Helsingin yliopisto). Tähän vuosikirjaan on valittu 11 artikkelia symposiumissa pidettyjen esitelmien joukosta, yhtenä näistä Liisa Tainion kutsuesitelmään perustuva artikkeli. Artikkelit valottavat symposiumin ja vuosikirjan teemaa useista näkökulmista: niissä käsitellään vuorovaikutusta luokkahuoneessa, kielikäsitteitä ja kielitietoisuutta sekä institutionaalisen muutoksen suhdetta muuttuviin kielikäytäntöihin. Vuosikirjan avaa toimittajien katsaus symposiumin teemoihin sekä niitä koskevaan viimeaikaiseen kotimaiseen ja kansainväliseen tutkimukseen.

Symposiumin järjestämisestä vastasivat Helsingin yliopiston Nykykielten laitos, Suomen kielen, suomalais-ugrialaisten ja pohjoismaisten kielten ja kirjallisuuksien laitos, Opettajankoulutuslaitos, Kielikeskus sekä Kotimaisten kielten keskus. Toimikunnan puheenjohtajana toimi Anna Solin ja muina jäseninä Maria Ahlholm, Simo Määttä, Hanna-Mari Pienimäki sekä tämän vuosikirjan toimittajat.

Kiitämme lämpimästi kaikkia vuosikirjan kirjoittajia. Kiitämme myös kaikkia vertaisarvioijina toimineita merkittävästä panoksesta vuosikirjan toimitusprosessissa.

Kiitämme Tieteellisten seurain valtuuskuntaa taloudellisesta tuesta symposiumin järjestämisessä ja vuosikirjan julkaisemisessa sekä Koneen säätiötä ja Suomen tiedekus-
tantajien liittoa tuesta vuosikirjan siirrosta avoimeksi verkkojulkaisuksi. Lopuksi haluamme kiittää taittaja Sinikka Lampista Jyväskylän yliopiston Soveltavan kielentutkimuksen keskukselta hyvästä yhteistyöstä.

Toivotamme lukijoille antoisia hetkiä vuosikirjan parissa!

Helsingissä lokakuussa 2016

Anna Solin, Johanna Vaattovaara, Niina Hynninen, Ulla Tiirilä ja Taru Nordlund

Preface

The Autumn symposium of the Finnish Association of Applied Linguistics (AFinLA) was organised at the University of Helsinki in November 2015 with the theme *The language user in changing institutions*. The theme encouraged participants to explore language use from the perspective of the affordances and constraints created by different institutional contexts. The event attracted almost 200 participants. The programme contained about 120 presentations and posters, including several colloquia and three panels. One of the panels was entitled "Nordic-Baltic collaboration in applied linguistics" and welcomed guest speakers from AFinLA's sister organisations in Sweden, Estonia and Lithuania.

The invited plenary speakers were Alexandre Duchêne (University of Fribourg, Switzerland), Theresa Lillis (Open University, UK) and Liisa Tainio (University of Helsinki). Eleven articles, all based on symposium presentations, have been selected for this yearbook, one of them the plenary talk by Liisa Tainio. The articles explore the symposium theme from various perspectives: they discuss classroom interaction, language beliefs and language awareness as well as how institutional change affects discourse practices. In addition, the yearbook includes an introductory article, which reviews the yearbook's themes and contextualises the individual studies within contemporary applied linguistics research.

The Autumn symposium was organised by five departments and institutes at Helsinki: the Department of Modern Languages, the Department of Finnish, Finno-Ugrian and Scandinavian Studies, the Department of Teacher Education and the Language Centre (all at the University of Helsinki), as well as the Institute for the Languages of Finland. The organising committee was chaired by Anna Solin. The other members were Maria Ahlholm, Simo Määttä, Hanna-Mari Pienimäki and the editors of the yearbook.

We wish to extend our sincere thanks to all the authors of this yearbook. We also thank all those who acted as peer reviewers for their valuable contribution to the editorial process.

We would like to thank the Federation of Finnish Learned Societies (TSV) for their financial support in organising the symposium and publishing the yearbook. We also thank the Kone Foundation and the Finnish Association for Scholarly Publishing for their support in making the AFinLA yearbook freely available online. Finally, we thank the layout editor Sinikka Lampinen from the University of Jyväskylä Centre of Applied Language Studies for her dedicated work towards the yearbook.

We hope you enjoy the 2016 AFinLA Yearbook!

Helsinki, October 2016

Anna Solin, Johanna Vaattovaara, Niina Hynninen, Ulla Tiililä and Taru Nordlund